

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 12 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVII.— Número 23.441  
Viernes 20 de mayo de 1977

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG 7-1958

EN NEGURI (VIZCAYA)

## JAVIER DE YBARRA, SECUESTRADO

Bilbao, 20.—Javier de Ybarra y Berge, presidente del Consejo de Administración de "Babcock Wilcox" y de "Bilbao Editorial" —empresa que edita "El Correo Español-El Pueblo Vasco"— ha sido secuestrado esta mañana en su domicilio, en Neguri. Según las primeras noticias que se tienen, en el secuestro de Javier de Ybarra han intervenido dos comandos, uno de los cuales llevaba una ambulancia e iban vestidos de enfermeros.—(Más información en pág. 16).

## Consejo de Ministros

Madrid, 20.—Alrededor de las 10,30 horas de esta mañana ha dado comienzo, en el Palacio de la Moncloa, el Consejo de Ministros, que preside don Adolfo Suárez.

\*\*\*

Entre los temas que, al parecer, tratará el Consejo de Ministros están el nombramiento del nuevo jefe del Alto Estado Mayor (al que podría seguir una amplia reestructuración del cuadro de mandos militares); la creación del comité que controlará la programación electoral de RTVE, nuevos indultos a presos políticos, las normas para sindicación de funcionarios públicos y sindicales, el esquema orgánico de la Subsecretaría de la Familia, Juventud y Deporte, y la extensión a 200 millas de las aguas jurisdiccionales españolas.



El Rey recibió, en la tarde de ayer, en el Palacio de La Zarzuela, al líder de la Unión Demócrata Cristiana, de Alemania, doctor Helmut Kohl, acompañado del presidente de la Fundación Adenauer. En la foto, un momento de la entrevista.

## El Rey, en La Pinilla de Buitrago (Madrid)

### Presencia un ejercicio táctico de la Guardia Civil

Madrid, 20.—El helicóptero de Su Majestad el Rey don Juan Carlos, a quien acompañaba el ministro del Ejército, aterrizó a las 10,07 horas de esta mañana en el término municipal de La Pinilla de Buitrago (Madrid).

Al pie de la portezuela fue recibido por el ministro de la Gobernación, que había llegado poco antes y el director general de la Guardia Civil, teniente general Ibáñez Freire.

Tras saludar a ambos, don Juan Carlos fue cumplimentado por jefes y oficiales de la Guardia Civil, y poco después el general Lacaustra, director de enseñanza del benemérito Cuerpo, hizo la presentación de los ejercicios.

Más tarde, dio comienzo el ejercicio táctico número uno, que consiste en la localización y persecución de unos supuestos terroristas que han causado daños en la central de seguimiento de Buitrago. En ella participan diversas unidades de la Guardia Civil, un servicio de helicópteros, una sección a caballo, una compañía motorizada y alumnos de la Academia de Cabos.—Cifra.

### EN ESTE NUMERO

- Mañana, primera aparición en público de Centro Democrático en Segovia.— (Pág. 4)
- El Sindicato Provincial de Enseñanza rinde cuentas.—(Pág. 8)
- Montañismo.— Gran éxito de la I Travesía del Duratón.— (Pág. 11)
- El C. D. Cantalejo, virtual campeón de Liga.— (Pág. 11)
- Pruebas de un nuevo herbicida en Mata de Cuéllar.—(Pág. 13)

### PANTALONES



JUAN BRAVO, 54



La libertad  
está en tu mano

PARTIDO SOCIALISTA  
OBRERO ESPAÑOL

Travesía del Prado, 9

Teléfono 42 48 50

SEGOVIA

## SEGOVIA

Seis millones  
de pesetas,

déficit de la cooperativa «San Frutos»

Ayer tarde se reunió la asamblea general de la Cooperativa de Consumo "San Frutos". Entre los distintos asuntos tratados figura la situación económica actual de la misma. Parece ser que tiene un déficit de seis millones de pesetas, si bien otras versiones dicen que son ocho.

(Información en pág. 3)

Hay que centrarse... EL CENTRO ES LA DEMOCRACIA

## PROBLEMAS PENDIENTES

Parece oportuno seguir tratando el tema electoral y hablando de la necesidad de que todos encargemos la jornada del 15 de junio con el máximo de responsabilidad y con la vista puesta en las grandes cuestiones, los grandes problemas que nos aquejan y en cómo plantean las diversas fuerzas y partidos políticos su solución.

Por ejemplo, ahí está el tema de la salud y de la Seguridad Social, una cuestión que deberá ser afrontada por el Gobierno que salga de las elecciones. Ahí está también el tema de la enseñanza a todos los niveles, tan complicado y conflictivo en los últimos tiempos y que espera un planteamiento a fondo y realista y soluciones a corto y a largo plazo. No digamos el problema de la economía nacional, cuyas soluciones, según unos u otros, van de la estabilidad, con la consiguiente congelación y aumento del paro, al saneamiento global del sistema económico.

Pero ya que hablamos de economía, no podemos olvidarnos de que somos segovianos y estamos y vivimos en Segovia. ¿Cómo va a ser nuestro voto para que se rompa ese círculo infernal de marginación, despoblación y empobrecimiento que ha sido nuestro eterno tema en los últimos años? Porque si las cosas han cambiado y están cambiando, ¿es que no podemos esperar que cambien también para Segovia y mejoren un poco?

Algo sobre lo que se puede decir que hay unanimidad por estas tierras es que la política económica que pusieron en marcha los planes de desarrollo produjo un enorme desequilibrio nacional, que acentúa las diferencias entre las provincias españolas ricas y pobres de una manera sangrante.

Este es un tema importante que todos debemos considerar, para ver qué hombres están más acreditados o qué partidos vienen con ideas más nuevas, más útiles y más eficaces para romper la actual situación, superar el viejo centralismo y procurar un desarrollo más equilibrado y un reconocimiento más claro y sincero de la personalidad y los derechos de los distintos pueblos y regiones de España.

## La Prensa opina

A AFILIARSE

**triumfo** Nicolás Sartorius dice:

«El proceso afiliativo es muy complejo en esta fase de transición, en el que incluso se da el caso de trabajadores que comprenden la necesidad de organizarse, pero que no se creen la legalidad de las centrales, pues han sido demasiados años de clandestinidad y represión como para que de la noche a la mañana se evaporen tantos temores acumulados. Es evidente que a partir de ahora los sindicatos van a crecer rápidamente en número de adheridos y en organización. Pero no olvidemos que este proceso está estrechamente ligado al logro de la libertad sindical plena; libertad sindical cuyo contenido va a depender en buena medida del propio resultado de las elecciones de junio. Los sindicatos recién legalizados saben, como todo el mundo, que el proceso democrático —incluido el sindical— puede culminarse felizmente o malograrse en función de lo que suceda por esas fechas; es decir, que sus posibilidades de consolidación como centrales obreras no puede desligarse del proceso político general del país.»

# UNA HISTORIA INMORTAL

Por ALFREDO MACIAS MACIAS

La historia del descubrimiento de América, que fuera considerada como el acontecimiento más importante de la Humanidad, después de la venida del Mesías, comienza un día en que Colón, viudo y cargado de deudas, abandona Portugal y desembarca en el puerto de Palos, probablemente el año 1485. Atrás deja un pasado oscuro, una incierta leyenda que se balancea en la noche de los tiempos y que los historiadores no han podido descubrir con exactitud.

Cansado y derrotado, marcado por el sello del desaliento y la fatiga, Colón se dirige a Huelva, donde vive su cuñada Violante, hermana de su mujer, en unión de su marido Miguel Muliart. Como proyecto más inmediato, Colón desea dejar a su hijo Diego en casa de sus familiares, para de esta manera proseguir con más soltura, sus sueños de gloria y aventuras.

Por otro lado y esto ya se mueve en el camino de la leyenda, Colón busca afanosamente noticias de dos marinos onubenses, con los que desea discutir detalles de sus navegaciones.

El primero es el palermo Pedro de Velasco, piloto de Diego de Teive, que en 1470 había descubierto la isla Flores, al oeste de las Azores y posiblemente llegado a Irlanda.

El otro, Alonso Sánchez de Huelva, que según varios historiadores murió en Porto Santo, en casa de Colón, no sin antes contarle las tierras que había visto al oeste, cuando fue arrastrado por una tempestad y a cuyos familiares es posible buscara Colón, para que le confirmaran las inciertas noticias que poseía.

Cansado de su deambular, Colón marcha de Palos a La Rábida, donde llega en la primavera de 1486, necesitado de descanso y con el propósito de recopilar datos y exponer las líneas maestras de su soñada aventura.

Allí, en el monasterio de blancas paredes, rodeado de un silencio sin horas y de un paisaje que mira al infinito, Colón madura su proyecto y encuentra en las palabras del guardián del monasterio, fray Juan Pérez, antiguo confesor de la Reina Isabel, las palabras de aliento necesarias y las cartas que le abrían las puertas de la ansia-

da entrevista con los Reyes Católicos.

Coincide la estancia de Colón con la visita canónica del insigne cosmógrafo fray Antonio de Marchena y de ahí parte una colaboración, que hace posible la gesta del descubrimiento y que convierte a las tierras onubenses en cuna de América.

Dejamos a Colón, enfrascado en su peregrinar, intentando convencer a los Reyes Católicos y lo volvemos a encontrar en Granada, donde nace el 15 de agosto de 1488 su hijo Hernando, fruto de los amores no legítimos con Beatriz Enríquez de Arana. En 1491, desalentado y pobre, vuelve Colón a la Rábida, donde se educaba su hijo Diego y donde es acogido con cordialidad por fray Juan Pérez.

Poco tiempo después, de los contactos con el físico García

Hernández, nació una carta que la Reina contesta, ordenando la entrega de 20.000 maravedises a Colón. Por fin el 30 de abril de 1492, se ordena a Diego Rodríguez Prieto y a los vecinos de Palos que den dos carabelas a Colón y el 11 de mayo del mismo año, llega Colón a tierras onubenses convertido en almirante, haciendo una visita de cortesía a sus cuñados Miguel Muliart y Violante Moñiz.

Cuando todo parecía solucionado, empiezan las dificultades. Colón no encuentra marino. Nadie quiere embarcarse en una aventura incierta, rumbo a lo tenebroso y desconocido.

¿Qué hubiera sucedido, preguntamos, si la figura de Martín Alonso Pinzón, no se hubiera alzado sobre la duda y colocado su prestigio al servicio de Colón, para proporcionarle hombres y barcos?

Nada se puede aventurar al respecto, pero sí es posible que esta historia inmortal que cambió el destino del mundo, no se hubiera consumado, al menos, hasta muchos años después.

Por eso, quizás en otro momento, hablemos largo y tendido de la personalidad de Martín Alonso Pinzón, un marino genial cuyo nombre no ha colocado la Historia a la altura que merece.

CARRETILLAS

FENWICK

HIGARSA

HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

## Corte de energía eléctrica

La empresa Juan de Frutos García

Comunica a sus abonados de Navalmanzano, que al objeto de reforzar la red de baja tensión, cortará el suministro de energía eléctrica al citado pueblo los días 21 y 28 de mayo y 4 de junio, de 10 de la mañana a las 4 de la tarde.

# INMOBILIARIA LLANCASA

COMPRAMOS: CASAS VIEJAS, SOLARES, PISOS, LOCALES Y FINCAS RUSTICAS || VENTA DE PISOS Y LOCALES || LOS MEJORES DE SEGOVIA!

INFORMACION: Fernández Ladreda, 10, tercero -:- Teléfono 415790



# Información Local

## CARTAS AL DIRECTOR

Comunicado de los profesores del Instituto «Andrés Laguna»

Sr. D. Antonio Martín Casia, Director de «El Adelantado de Segovia».

Muy señor nuestro:

Como profesores del Instituto «Andrés Laguna», nos vemos en la necesidad de ofrecer a la opinión pública de la ciudad y provincia las siguientes consideraciones:

El día 9 de marzo apareció en «El Adelantado de Segovia» una carta al director, firmada por el presidente de la A.I.J.S. (Asociación Independiente de Jóvenes Segovianos) en la que se denunciaba el siguiente hecho: «A plena luz y delante de muchos testigos que están dispuestos a testificarlo, dos jóvenes de la A. I. J. S. han sido brutalmente agredidos por varios jóvenes muy conocidos en Segovia por identificarse como Guerrilleros de Cristo Rey y miembros de Fuerza Nueva».

«El hecho tuvo lugar en el Instituto Masculino de Segovia, durante el recreo y delante de muchos compañeros de clase». «Varios profesores se han indignado del hecho y están haciendo lo posible por que estos jóvenes (...) sean expulsados del centro...»

Precisamos que no existió agresión brutal a nadie, sino simple escaramuza, según manifestación de los propios agredidos. La inmensa mayoría de los profesores no se habían enterado a no ser por el citado diario, y ninguno, por supuesto, ha tratado o hablado de expulsiones entre otras razones porque los supuestos agresores son estudiantes matriculados en el colegio Hermanos Maristas. Está claro el intento de manipular una noticia intrascendente en detrimento de un centro de enseñanza, que ha puesto de manifiesto su sensatez y buen proceder, al no denunciar ante la policía a esos agresores que andan sueltos.

El día 17 y 18 del actual mes, «El Diario de Castilla» inserta sendas notas, una relativa a la profanación sacrilega de un Crucifijo, y otra referente a la aún más grave profanación de la imagen de la Virgen situada en la capilla del centro. Ante tamañas y

falsas acusaciones, respondemos lo siguiente:

En primer lugar, los hechos señalados carecen de toda veracidad, y menos aún de la intencionalidad que se les ha revestido, al menos en el centro. El crucifijo no ha sido profanado de acuerdo con las versiones más solventes. Por lo que respecta a la imagen de la Virgen se trata de una solemne mentira.

En segundo lugar, no sabemos si se trata de una información o denuncia pública. En cualquier caso deseáramos saber a qué intereses responden dicha información o denuncia: ¿Reaccionar ante un hecho condenable, ya por sí solo, y a requerimiento de escrúpulos religiosos? o ¿montar una plataforma con cualquier otra finalidad, tan condenable en sí como los propios hechos?

Finalmente, los abajo firmantes, sin entrar en competencias propias de la dirección del centro, hubiéramos preferido una investigación policial de los «supuestos delitos», pues lo que no se puede tolerar es que un centro digno y serio, como lo ha acreditado durante muchos años, sea difamado por una ligereza informativa o por una tendenciosidad digna de ser llevada a los tribunales.

Si hay un culpable, que se determine su identidad y culpabilidad, pero que el centro sea tratado con el respeto que se merece.

Para terminar queremos hacer una breve referencia a la nota del «Diario de Castilla» del día 18, según la cual, el Colegio Claret de los Padres Misioneros, ha organizado un acto de desagravio por la «supuesta profanación sacrilega» llevada a cabo en el Instituto.

Resulta extraño y doloroso cómo estas personas han podido llegar a la veracidad de los hechos, cuando en el propio centro hemos comprobado que no existe profanación alguna, y por tanto los «supuestos hechos» son totalmente falsos.

Además, nos parece tan excesivo el celo y preocupación que muestran por tales acciones en nuestro centro que nos inducen a pensar en una

campaña no demasiado digna que podría obedecer a unos intereses que poco tienen que ver con unas convicciones religiosas.

(Firman 28 profesores)

\*\*\*

Como bien claramente expresan los profesores la noticia de la supuesta agresión procede de la AIJS a la que corresponden por entero las imputaciones que hacen sobre la manipulación de la noticia.

En las demás cuestiones no entramos, por tratarse de otro periódico.

### ACLARACION

Sr. D. Antonio Martín Casia, Director de «El Adelantado de Segovia».

Mi querido amigo:

En «El Adelantado» del día de ayer, en la referencia de la última sesión de la permanente del Excmo. Ayuntamiento, se cita mi nombre como reclamante de la propiedad de un camino. Tengo que decir que esto no es cierto, y se parte de un error, sea de quien sea.

En mi escrito del día 6 de abril pasado, el cual está a disposición de quien quiera leerle, solamente se dice que el camino que existía se ha ensanchado y se han vertido escombros en mi finca, sin guardar las más elementales formas, es decir, al menos contar con la propiedad; se ruega sean retirados los escombros vertidos, y que vuelva el camino a su estado primitivo. Esto es cuanto hay sobre la alarmante y tendenciosa noticia; sin embargo, no se hace mención de varios escritos presentados con la misma fecha, y que requieren una urgente intervención alguno de ellos.

MOISES LOPEZ GOMEZ

\*\*\*

Indudablemente, el supuesto error a que se refiere el señor López Gómez no corresponde al periódico, porque la información recogida en nuestras páginas procede de la propia Alcaldía; seguramente la corporación municipal podrá aclararlo perfectamente.

## Más de 6 millones de ptas., déficit de la cooperativa «San Frutos»

Treinta minutos justos duró la reunión de la asamblea general de la cooperativa de consumo «San Frutos», que tuvo lugar ayer tarde. Pese a lo trascendente de los asuntos a tratar, en el salón de actos de la AISS no habría más de treinta personas de los 5.600 socios que tiene la cooperativa.

En primer lugar, por el presidente y el secretario se dio cuenta de la situación económica actual; se habló de que la cooperativa tiene un déficit de seis millones de pesetas (algunas versiones afirman que son ocho); se dijo también que pese a este déficit con los bienes actuales que posee, dicha deuda no superaría los 2.500.000 pesetas.

Por parte de algunos socios se pidió una información más amplia sobre la situación económica, a lo que accedió de inmediato la junta rectora.

Posteriormente se pasó al punto que hacía referencia a la creación de un economato de empresa; la idea es de ubicarle en el local que la cooperativa tiene cegado en el polígono de San Millán. Dicho economato estaría abierto a todos los trabajadores segovianos; el único requisito es el de pagar una cuota de 200 pesetas mensuales. Los socios actuales de la cooperativa no tendrían opción a comprar en él si no abonaban esas doscientas pesetas.

Este punto no quedó suficientemente claro en la asamblea de ayer, al menos para los socios. Parece ser que ya existe algún compromiso con una empresa de nuestra provincia.

Finalmente se pasó a la renovación de cargos, pese a que no correspondía cesar reglamentariamente a ninguno de los miembros de la junta rectora; pero voluntariamente presentaron su dimisión el secretario, tesorero y tres de los seis vocales existentes en la actualidad, eligiéndose a sus sustitutos.

### Mundo laboral

## Mañana, asamblea de trabajadores de la enseñanza

Mañana, sábado, a las once de la mañana, en el salón de actos de la AISS (Fernández Ladreda, 31), se celebrará una asamblea de trabajadores de la enseñanza, a fin de estudiar toda la problemática sindical del sector.

### NOTA DE LOS TRABAJADORES DE FEMSA

En relación con la información que publicamos el pasado miércoles sobre la asamblea celebrada por trabajadores de FEMSA, un grupo de éstos nos envía una nota en la que matizan que dichos trabajadores no pretenden sindicarse al margen de las centrales sindicales, haciendo un sindicato de empresa, lo cual provocaría —dicen— una división más en la clase trabajadora. «Lo que realmente se pretendía en la asamblea era dar una información del organismo unitario que se está creando en FEMSA para conseguir la unión de todos los trabajadores, estén o no afiliados a las distintas centrales sindicales».

Termina diciendo la nota que los trabajadores de FEMSA no pretenden desvincularse de los demás trabajadores de Segovia con este organismo unitario, sino contribuir a la unión con los demás organismos unitarios que se puedan crear en los diversos sectores de la producción en nuestra provincia.

Materiales de construcción



**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450

# Hay que centrarse... EL CENTRO ES LA DEMOCRACIA



# Información Local

## PARTIDOS POLITICOS

### Primera aparición en público de Unión de Centro Democrático de Segovia

Unión de Centro Democrático de Segovia va a hacer su primera aparición en público mañana, sábado. A tal efecto, los informadores han sido convocados a las siete y media de la tarde en Escalona del Prado; según la invitación cursada a los periodistas, "se ha elegido Escalona porque es el centro geográfico de Segovia y creemos que, de esta forma, estaremos cerca por igual de todos los municipios y de todos los hombres y mujeres de nuestra tierra".

La convocatoria aparece firmada por Modesto Fraile, Carlos Gila y Carmen Muñoz, candidatos al Congreso, y Julio Nieves, Rafael Calvo y Luciano Sánchez, candidatos al Senado.

### El PCE en Nava de la Asunción

NAVA DE LA ASUNCIÓN. (De nuestro equipo corresponsal, GAVIOTA).— Ha tenido lugar en este pueblo un mitin del Partido Comunista de España, al que asistieron unas 400 personas.

En la mesa se encontraban, además de un campesino de Cuéllar y Adelina Berzal, los candidatos de dicho partido al Congreso por nuestra provincia, José Luis Nieto, Nicolás Berzal y Ariel García.

Habló primero Adelina Berzal, miembro de las Juventudes Comunistas, quien atacó a Alianza Popular, afirmando que Fraga realmente no estaba con los jóvenes, a pesar de su propaganda, y puso de manifiesto algunos de los problemas que afectan en la actualidad a los jóvenes.

Más adelante, el turno le correspondió a un representante del campo, quien habló acerca de los problemas de éste, y de la política agraria, afirmando que es necesario fomentar el cooperativismo, y crear un seguro que cubra todos los riesgos del campo.

Nicolás Berzal afirmó que fue el régimen anterior el responsable de la baja de los precios en la ganadería, pasando a continuación al tema de las elecciones, defendiendo el voto en conciencia.

Seguidamente habló Ariel García, diciendo, con respecto a los medios de información y su influencia en las elecciones, que la Televisión está monopolizada por el Gobierno, y que, a pesar de que estamos en el camino hacia la democracia, ésta está costando esfuerzos y sangre. Tratando el tema de las elecciones afirmó que están en un clima de confusión total, pasando

por ser de centro quienes siempre han sido la derecha.

El último candidato que tomó la palabra fue José Luis Nieto; dijo que el PCE es el partido de la clase obrera, y que los comunistas no se anclan en el pasado. Tocó brevemente el tema de la sanidad, destacando su situación caótica, "en la que el campo lleva la peor parte, careciendo de todas las instalaciones necesarias".

También hizo referencia a las próximas elecciones, afirmando que no van a ser libres ya que les faltan muchos requisitos para ello, tales como la imposibilidad que tienen para votar los menores de 21 años, la no legalización de todos los partidos políticos, la no existencia de una amnistía total, etc.

Refiriéndose a la financiación de su campaña electoral, afirmó el candidato que no contaban con más oro que con los quilates de su capacidad de lucha; en este momento se produjeron una serie de murmullos, y salió a relucir el oro del Banco de España que fue llevado a Moscú, a lo que el señor Nieto, contestó afirmando que dicho oro había sido llevado a Rusia por orden de los republicanos y socialistas.

Como punto final del mitin, habló un miembro del PCE de Nava; que recalco todo lo dicho anteriormente, y fue muy aplaudido, para dar paso finalmente a un pequeño coloquio.

### EN CANTALEJO

Unas quinientas personas asistieron a la aparición pública del P. C. E. en Cantalejo. Intervinieron Adelina Berzal, que habló de los problemas de la juventud; Diego Peñalosa, que al exponer la situación de la cultura recalco la marginación a su acceso que sufren las clases populares; Nicolás Berzal, señalando la necesidad de apoyar al pequeño y mediano agricultor por medio de créditos a largo plazo y bajo interés, la subida de los precios agrarios y el corte de las importaciones innecesarias; Ariel García Ferrándiz, que se refirió a que "la libertad y la democracia no nos la están regalando, si no que la estamos conquistando, y no empezarán a ser completas hasta que se conceda la amnistía y la legalización de todos los partidos", y J. Luis Nieto, diciendo, "no esperéis de nosotros os ofrezcamos puentes o ríos, que os hagamos promesas demagógicas. Nosotros os ofrecemos nuestra voluntad insobornable de laborar juntos un programa concreto para sacar del marasmo a nuestros pueblos".

### EN CUELLAR Y EL ESPINAR

Por otra parte, el PCE tiene previsto llevar a cabo su presentación en Cuéllar el domingo, a las doce de la mañana, y el lunes, a las diez de la noche, en El Espinar.

### A FAVOR DE LAS CANDIDATURAS DESESTIMADAS

El comité provincial de Segovia del PCE denuncia las trabas impuestas por las Leyes Electorales, realizadas por el Gobierno sin consultar con la oposición democrática, a todos los partidos democráticos, y que en el caso concreto de Segovia dificulta el proceso electoral al PSOE y a la Agrupación Electoral de los Trabajadores Segovianos.

Al mismo tiempo, la no concesión de la amnistía, la no legalización de todos los partidos políticos y las dificultades en las elecciones a los trabajadores emigrantes, son motivo no sólo de que en Segovia se impidan unas auténticas elecciones democráticas, sino que, además, desdican la proclamada neutralidad del Gobierno.

### COMUNICADO DEL PSOE

Por el Ministerio de Educación y Ciencia, a través de su Delegación Provincial de Segovia, se ha comunicado al Partido Socialista Obrero Español (PSOE) que no se autoriza la utilización del salón de actos del Instituto Nacional de Bachillerato "An-

drés Laguna" para la celebración de una conferencia-coloquio sobre el tema "Alternativa socialista a la educación". La Delegación Provincial señala que esta denegación se basa en el informe negativo que sobre el particular le ha sido facilitado por la dirección del referido centro de enseñanza.

Dado que en ese mismo local se han celebrado hace pocos días actividades plenamente políticas organizadas por cualificados representantes de otros grupos, nos vemos obligados a denunciar la actitud discriminatoria y escasamente neutral de una institución que, por pertenecer al Estado e inscribirse en el marco de la cultura, debería ser modelo de ponderación y colaboración a la hora en que los ciudadanos pudieran conocer las diversas alternativas que se ofrecen en un tema de tanta trascendencia como es el de la enseñanza.

# MUJER

## SI QUIERES IGUALDAD PARA EJERCER TUS DERECHOS

### ¡DECIDETE!

# ap

# Alianza Popular

## EXPOSICIONES

### Antonio López Portero y Miguel Ángel Díez Ramos, en el Torreón de Lozoya

Antonio López Portero, jiennense y residente en Madrid, expone sus últimos cuadros en el Torreón de Lozoya. Se trata de un autodidacta que ha conseguido un buen oficio. Sus bodegones y sus desnudos son realistas y minuciosos, pero a la manera clásica, sin las connotaciones del nuevo realismo. Sus cuadros de flores y los bodegones son abundantes y recargados de elementos, pero no exentos de cierto gusto. En sus desnudos se advierte una cierta rigidez, por el contrario en los paisajes se muestra más libre y su paleta más rica y jugosa. En todo caso, nos encontramos ante una obra sentida, auténtica y hecha con honradez y limpieza.

También en el Torreón de Lozoya, en la sala blanca, el joven segoviano Miguel An-

gel Díez Ramos nos ofrece las primeras muestras de su inquietud artística: Carpetas con dibujos, collages y textos, seriados en fotocopia, donde juega con la disposición tipográfica en una especie de desestabilización y desacralización de la escritura. En sus pinturas muestra aún su falta de experiencia y oficio, pero también su personalidad.—R. B.

### TRANCHE, EN "LA CASA DEL SIGLO XV"

En "La Casa del Siglo XV" se inaugurará mañana la exposición de Esteban Tranche; permanecerá abierta al público hasta el día 3 de junio.

Tranche nació en Armunia (León) en 1944 y estudió en la Escuela de Bellas Artes de

San Jorge, en Barcelona, y en la Academia de Venecia.

Ha participado en diversas exposiciones colectivas y ha expuesto individualmente en España, Francia, Inglaterra, Italia, Estados Unidos, Argentina y Noruega.

**INDUSTRIA.**—Orden por la que acepta la solicitud presentada por la empresa «Gregorio García Gilmartín» (taller de cerrajería) para acogerse a los beneficios aplicables a las empresas que proyecten instalaciones industriales en los polígonos de preferente localización industrial, en este caso «El Cerro», de Segovia.

**HACIENDA.**—Real decreto por el que se proroga el plazo de presentación de declaraciones del Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas hasta el día 30 de junio.

## Notas de la Enseñanza

### DIPLOMADAS EN ALIMENTACION Y NUTRICION

Convocatoria de curso de diplomadas en alimentación y nutrición en la escuela de "Las Rozas", Madrid, en régimen de internado, en colaboración con la Dirección General de Sanidad.

La fecha de celebración, del 20 de junio al 26 de julio.

Titulación necesaria: Bachiller superior, Magisterio o tener título de profesora de hogar (curso nacional), enfermeras, ATS, asistentes sociales, instructoras rurales o algún otro curso de este nivel.

El Departamento de Promoción de la Delegación Provincial de Sección Femenina, Daoiz 10, facilitará toda clase de información.

### CURSO DE FISIOTERAPIA

La Escuela de Hogar de Laura, Barcelona, convoca curso 1977-78 en la especialidad de fisioterapia, para las personas que posean el título de ATS, enfermeras o practicantes.

Las personas interesadas podrán informarse en el Departamento de Promoción de la Delegación Provincial de Sección Femenina, Daoiz 10.

### Recogida de papel, el 12 de junio, por el Centro S. A. I.

El Centro S. A. I. proyecta realizar una recogida de papel en el segundo domingo de junio, día 12, para poner en marcha nuevas actividades y recreativas de cara al verano, así como la habilitación de las dependencias del Centro.

S. A. I. agradece anticipadamente la colaboración de todos los segovianos.

# EL CENTRO ES LA DEMOCRACIA.

Porque reúne las ideologías que han construido la Europa democrática.



UNION DE  
**CENTRO**  
DEMOCRATICO



## CARTELERA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**—Hoy, 7,45 y 10,30. El último éxito de Madrid: FANGO. Agata Lys, Silvia Tortosa, Raquel Ortuno y Rosa Valenti. 18 años. Mañana, 7,45 y 10,30: LOS PROFESIONALES.

**SIRENAS.** Hoy, 7,45 y 10,30, especial: EL ÚLTIMO DEBER. Jack Nicholson. Mayores 18 años. Mañana, 7,45 y 10,30: FANGO.

**VICTORIA.**—Hoy, 7,30 y 10,30: LA BALADA DEL SOLDADO, de nacionalidad rusa. En versión original subtitulada. Uno de los grandes éxitos del cine ruso.

Lunes. Único día.  
Alberto Lattuada  
**DON JUAN EN SICILIA**  
con Lando Buzzanca.  
Italiana en versión original con subtítulos en español.

## ELECCIONES

### 2.737 personas formarán las mesas de las tres zonas electorales de la provincia



Se reunió ayer tarde la junta electoral de la zona de Se-

#### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión, Unión Eléctrica, S. A. cortará el suministro de energía eléctrica los días y sectores siguientes:

Día 21, de las 15 a las 19 horas en Segovia, afectando a los abonados de la Carretera de Villacastín, Puente Hierro, La Fuentecilla, Tejerín, Dalopa y Los Diegos.

Día 22, de las 8 a las 14 horas en Segovia, afectando a los abonados de la Carretera de Villacastín, Puente Hierro, La Fuentecilla, Tejerín, Dalopa y Los Diegos.

Día 22, de las 9 a las 12 horas, afectando a los abonados de los pueblos de Carbonero el Mayor, Tabanera la Lengua, Escarabajosa de Cabezas, Yanguas de Eresma, Armuña, Bernardos, Migueláñez, Domingo García, Ortigosa de Pestaño, Miguel Ibáñez, Nieva, Santa María la Real de Nieva, Pascuales, Píñilla, Tabladillo, Aragoneses, Paradinas, Villoslada, Balisa, Sangarcía, Etreros, Cobos de Segovia, Bercial, Muñopedro, Labajos, Jemenuño, Santovenia, Laguna Rodrigo, Hoyuelos y Ochando.

Segovia, 20 de mayo de 1977.

govia, a fin de proceder a la designación de los presidentes y adjuntos de las mesas electorales que funcionarán el próximo día 15 de junio con motivo de las elecciones generales al Congreso y Senado.

En lo que se refiere en concreto a la capital, serán 34 las mesas electorales, distribuyéndose otras 128 en las localidades que corresponden a su zona; cada una de estas mesas estará formada por siete personas.

En cuanto a las otras dos zonas electorales —Cuéllar y Sepúlveda— serán en total 229 las personas que com-

pondrán las mesas.— (Foto Aurelio M.)

## SUCESOS en la capital y provincia

### Otro accidente laboral

En la Policlínica "18 de Julio" ingresó ayer José Francisco Segovia, de 48 años, con domicilio en nuestra ciudad, que sufrió un accidente laboral cuando se encontraba prestando servicio en una empresa de construcciones; después de ser atendido pasó a su domicilio.

## Autorizada la celebración de la Semana de Cine

La dirección de la IV Semana Cultural Cinematográfica de Segovia ha recibido una comunicación de la Subdirección General de Promoción y Difusión de la Dirección General de Cinematografía, por la que se autoriza la celebración de la edición de 1977, con arreglo a las características que le fueron comunicadas con antelación.

Por otro lado, la dirección de la Semana ha publicado ya su comunicado núm. 3, con la programación prevista para la Semana, de la que daremos cuenta en nuestra edición de mañana.

## SEGOVIA RELIGIOSA

### TERCIARIOS FRANCISCANOS

Mañana, tercer sábado del mes, tendrán lugar los actos mensuales de los Terciarios Franciscanos. A las 6,30 de la tarde, en la sala de conferencias, convivencia de todos los terciarios de ambos sexos. Tema de la conferencia: "Los deberes de los terciarios en el momento actual"; 8, misa comunitaria, homilía, comunión y cultos especiales a San Francisco.

Se ruega a todos los Terciarios Franciscanos la puntual asistencia a ambos actos. Modera el padre Prieto, director de la Tercera Orden Franciscana.

## La Provincia La Provincia

### MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS EL GOBERNADOR CIVIL, AL TANTO DE LOS PROBLEMAS LOCALES

Continuando con sus visitas a los pueblos de la provincia, el gobernador civil, señor Gómez Arjona, se trasladó ayer a Martín Muñoz de las Posadas.

A la llegada era esperado por la corporación en pleno así como por los delegados de Educación y Ojencia, Industria, Información y Turismo, Obras Públicas y A.I.S.S. y secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria.

Igualmente se encontraba presente un gran número de vecinos de Martín Muñoz de las Posadas.

Realizó una detenida visita a las obras de pavimentación que se están llevando a cabo por el sistema de trabajo comunitario; y tras visitar el palacio del Cardenal Espinosa y la iglesia parroquial, en la que admiró el cuadro del Greco allí existente, en el salón de actos del Ayuntamiento se celebró una sesión pública, en la que el alcalde, tras darle la bienvenida, le expuso alguno de los problemas que tiene planteados la localidad.

Seguidamente, intervinieron los delegados, que contestaron a los puntos que fueron planteados, especialmente en lo que se refiere a la enseñanza; posibilidades de restauraciones de los diversos monumentos que en la localidad existen; revisión del fluido eléctrico y potencia suministrada; actividades turísticas y estudio de que pueda editarse una guía sobre este tema en la que se recojan las características de Martín Muñoz de las Posadas en orden a las obras de arte que encierra.

Tras la intervención de alguno de los presentes, que fueron igualmente contestados por los delegados, el gobernador civil cerró el acto manifestando que sin hacer promesas de ninguna clase pondría de su parte todo aquello que fuera necesario para la solución de algunos de los problemas que habían sido tratados.

**AISLANDO se ahorra un 40% de energía.**



¿Dónde puede Vd. encontrar nuestros productos VITROFIB-ISOVER Y ROCLAINE-ISOVER?

DELEGACION ZONA CENTRO/

Jenner, 3 - Tfno.: 410 31 00 - MADRID-4

DISTRIBUIDOR

HEREDEROS DE OCHOA

Ezequiel González, 15 - Tfno.: 41 47 53 - SEGOVIA

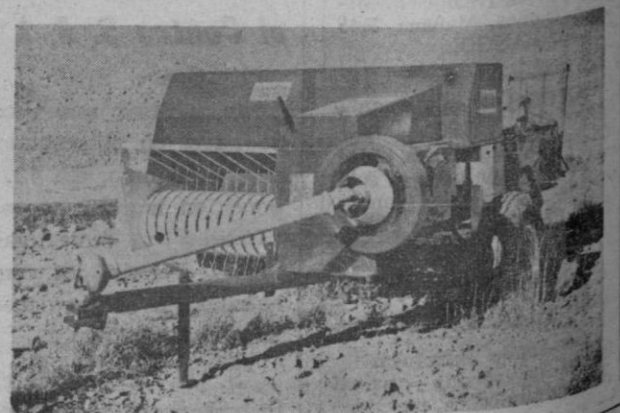
## EMPACADORAS HANLERD

de alta presión para paja y forraje con o sin picador.

...Y con la garantía de asistencia técnica y recambios de MOSA.

Avenida San Rafael, 42

Teléfonos 42 16 26 y 42 14 33



## La "Triple A" se hace responsable de la muerte del presidente de la "Cros"

Poco después de las cinco y media de la tarde de ayer, un comunicante anónimo llamó por teléfono al periódico "Mundo Diario" y aseguró que la organización terrorista de extrema derecha "Triple A" se hacía responsable de la muerte del presidente de la compañía "Cros", señor Bultó.

El comunicante leyó por teléfono la siguiente nota: "Alianza Apostólica Anticomunista" se pronuncia sobre los últimos acontecimientos acaecidos en Barcelona, Madrid y Vizcaya.

Nuestra organización hace constar:

1. Si ETA emplea la lucha armada, replicaremos a ésta con tres guerrillas "anti-ETA" organizadas ya en el País Vasco. Por otra parte quisiéramos decir que ha habido algunas reivindicaciones a nombre de nuestra organización ajenas a nosotros, todas fruto de una campaña de desprestigio.

2. Quisiéramos añadir que vamos a seguir la acción política de tipo ETA, esto es, que frente a los industriales españoles vamos a pedir o poner unos impuestos o tarifas para nuestra organización. Tal es el último caso del presidente de la "Cros", cuyo atentado reivindicamos. Que esto sirva de ejemplo para casos sucesivos".

En posterior conversación con el periodista de "Mundo Diario" el portavoz de la "Triple A" insistió en reivindicar la muerte del señor Bultó, la matanza de Atocha y la de Pertur.

## Actuación de grupos incontrolados en San Sebastián

### ETA ha reivindicado el asesinato del Policía Armado

ETA rama político militar reivindica el asesinato del agente de la Policía Armada, Manuel Orcera de la Cruz según un comunicado recibido esta noche, poco después de las diez, en un medio de difusión de esta capital, y cuya autenticidad no ha podido ser aún constatada, según informa Cifra.

El comunicado en cuestión afirma por otra parte que el atentado que costase la vida al policía armado «no es un hecho aislado», y continúa diciendo que «ETA político militar atacará siempre donde más duela».

Por otra parte, se informa que los funerales por el policía armado, Manuel Orcera, muer-

to en atentado se desarrollaron ayer en medio de un clima tenso, en el que no faltaron los gritos de derechistas contra el gobernador civil, señor Benloch, como, «Traidor», «Vuelve a las brigadas rojas», «Vete de aquí», y «Al Ejército republicano».

Durante la noche, los llamados grupos incontrolados de elemento ultra-derechista hicieron su aparición en algunos barrios de San Sebastián, para atacar a transeúntes y establecimientos.

Los grupos políticos, por su parte han reaccionado condenando la muerte del policía armado. Respecto a la identificación de los autores como miembros de ETA, no ha sor-

prendido que los «polimiles» de ETA, que junto con las fuerzas de extrema derecha del País Vasco, son los que quieren romper el difícil equilibrio de esta zona cada una desde posiciones, ideologías y tácticas distintas.

### ¿NEGOCIACION CON EL GOBIERNO?

El viaje, en cierto modo inesperado, de don José Luis Elcoro a Madrid, invitado por Martín Villa, devuelve la impresión de que el Gobierno tiene interés en negociar y hallar fórmulas de acuerdo.

En este sentido, el alcalde de Vergara ha asumido un decisivo papel de intermediario. Se trata de una misión difícil porque en el panorama político vasco hay engranajes que no encajan y puntos de vista muy divergentes. El Partido Nacionalista Vasco, que sin duda obtendrá mayor ventaja en las elecciones, está situado en la frontera. Ayer fue obligado a abandonar las reuniones de Biarritz, por que precisamente al ser por que precisamente el ser consciente de su fuerza electoral, se niega a retirar sus candidaturas.

Hasta en el seno de las Comisiones Obreras del País Vasco se ha criticado a Madrid (a su respectiva Central Sindical) por la actitud mostrada tras las últimas movilizaciones.

El resultado de todas estas impresiones apunta cómo ayer y los últimos días el acto conciliador que puede salir del Gobierno. A la serenización de las fuerzas del orden público en el País Vasco y a la consiguiente restauración de la paz en las calles.



Porque impide el enfrentamiento y establece el diálogo.



UNION DE CENTRO DEMOCRATICO

**SORDOS**  
**OPTICA GAYOSO**  
 Arenal, 2 - Tetuán, 10  
 Tel. 221 28 60 MADRID-13  
 Adaptación científica de audífonos PHILIPS

El que hace publicidad principalmente porque su nombre saca provecho de ella, primar surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## Reunión de la Confederación de Asociaciones de Funcionarios con el ministro de Relaciones Sindicales

La Confederación de Asociaciones de Funcionarios públicos que engloba a los aproximadamente 100.000 funcionarios encuadrados en 56 Asociaciones legales, ha mantenido una entrevista con el Excmo. señor ministro de Relaciones Sindicales para pedirle el desarrollo de la disposición 2.ª de la Ley de Regulación del derecho de Asociación Sindical que regule la plena libertad de asociación sindical de los funcionarios públicos, así como los dere-

chos de los funcionarios a la huelga profesional, a la libertad de reunión, manifestación, expresión, protección a la independencia de sus representantes, etc., de forma que puedan existir Organizaciones de Funcionarios libres, fuertes, profesionales, apolíticas y democráticas, lo que permitirá a los funcionarios defender sus derechos profesionales con independencia del Gobierno y de los partidos políticos, lo que además se considera necesario para la existencia de la democracia real de España.

### VISITAS A LOS SUBSECRETARIOS DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO Y DE HACIENDA

Representantes de los cien mil funcionarios encuadrados en la Confederación de Asociaciones Profesionales de Funcionarios Públicos Españoles han visitado al Ilmo. Sr. Subsecretario de Hacienda y anteriormente al Subsecretario de la Presidencia del Gobierno, para expresarles su preocupación por la reciente promulgación del Decreto-Ley 22/1977 de 30 de marzo, sin contar con los funcionarios públicos y sus Asociaciones.

Aun teniendo aspectos positivos indudables no responde a sus justas reclamaciones en materia de retribuciones, siendo imprescindible que en sus Normas de desarrollo se tenga en cuenta la opinión de la Confederación de Asociaciones de Funcionarios, único camino para que las incorporaciones de diversos puntos del Decreto-Ley puedan tener consecuencias positivas y para los funcionarios públicos.

Han solicitado igualmente el apoyo del Ministerio de Hacienda para que se haga realidad el Plan de Asistencia Social a los funcionarios que recientemente han presentado al Gobierno y que está especialmente centrado en un programa de viviendas para los funcionarios, guarderías, economatos y Residencias de jubilados y enfermos.

## ANTE LA PROXIMA DESAPARICION

### El Sindicato Provincial de Enseñanza rinde cuentas de su gestión

Aprobada la Ley de Reforma Sindical, nuestro Sindicato Provincial de Enseñanza desaparecerá muy en breve. Es el momento de que nuestra Unión rinda cuentas de su gestión a lo largo de los últimos ocho años:

#### 1.º LINEA DE CONDUCTA.

- Fidelidad absoluta, y colaboración constante con las directrices del Sindicato Nacional y de la Organización Sindical.
- Diálogo abierto, y a veces duro, con las altas esferas del Ministerio de Educación y Ciencia, incluso con los ministros; diálogo, sí; pero nunca enfrentamiento.
- En el ámbito provincial, audiencia cordial y constante con las autoridades gubernativa, académica y laboral.

#### 2.º PREOCUPACIONES FUNDAMENTALES.

- Mejoras para nuestros trabajadores y técnicos: en 1973 se firma un convenio provincial, en su conjunto, el más elevado de España. Esta Unión interviene decididamente en la reforma de la Ordenanza Laboral, en el Pacto Sindical y en el convenio colectivo nacional. Este mismo interés por nuestros trabajadores nos movió a oponernos documentadamente a peticiones que producirían el colapso económico de los colegios, con la inevitable reducción de sus plantillas.
- Salvar del cierre a colegios pequeños, muy meritorios durante muchos años, pero que no podrían transformarse, de acuerdo con la Ley de Educación.
- En beneficio de la sociedad segoviana, conseguir subvenciones para EGB y formación profesional.
- Instruir a los colegios y estimular el fiel cumplimiento de la Legislación laboral.
- Defender en prensa y radio a la iniciativa privada en los injustos ataques de que a veces fueron objeto.
- Procurar el acercamiento y colaboración con la enseñanza estatal, muy particularmente con el nivel de EGB.

#### 3.º METAS CONSEGUIDAS.

- Además de realizarse nuestras preocupaciones,
- Conservar la normalidad académica y laboral, sin un solo caso de excepción.
  - Eficacia conciliadora: En los últimos ocho años sólo llegó a la Magistratura de Trabajo un caso, muy discutible, y no discutido.
  - Conseguir que Segovia fuera la primera provincia con todos sus colegios de EGB subvencionados; y en la actualidad al cien por cien.
  - Negociar la adjudicación de la construcción de dos centros de EGB, con 32 unidades, a la iniciativa privada seglar.
  - Con dedicación plena y sacrificada, conseguir para nuestro sindicato el prestigio que lo ha situado en

Empresa de aislamiento e impermeabilización

precisa

### AGENTE DE VENTAS

A COMISION

Introducido en el ramo de la construcción.

Interesados, dirigirse por escrito detallando historial profesional a ALAS, S. A., Cía. Gral. de Publicidad. Pza. de Madrid, 3, 1.º Valladolid (Ref. A.V.)

los puntos clave de las actividades académicas y sindicales.

4.º **NUESTRO SINDICATO AHORA Y NUESTRA PREOCUPACION PRINCIPAL**

Sentimos profundamente con nuestra Unión de Trabajadores y Técnicos la posible sus-

titución de la negociación, por la confrontación. En ninguna actividad sería tan funesta la confrontación, como en la gestión educativa.

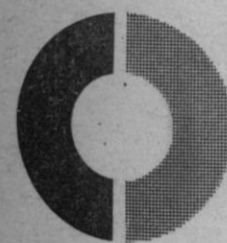
Nuestra labor específica no debe desaparecer; será continuada por la asociación de centros no estatales de enseñanza. El proyecto de estatutos ya obra en su poder; pronto será citado para la constitución de la asociación.

Entonces pondré sobre la mesa mi cargo, con la conciencia de haber cumplido la misión que ustedes me encomendaron, en bien de la sociedad segoviana.

El presidente de la Unión de Empresarios.—Firmado, Jacinto Velasco Martín.

# EL CENTRO ES LA DEMOCRACIA.

Porque propugna  
Constitución necesaria  
para la convivencia.



UNION DE  
CENTRO  
DEMOCRATICO

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía:

ERRORES EN EL MATRIMONIO

He aquí una opinión más que puede cada cual comentar a su gusto.

El profesor Sumner tiene razón. El matrimonio debe tener una nueva base económica. El noventa por ciento de los matrimonios salen mal porque las personas se casan atendiendo a toda clase de razones, menos a las verdaderas: el amor, el afecto, la simpatía y el respeto mutuo.

Los hombres buscan esposas ricas porque hay mujeres tan... extravagantes (por no calificarias de otro modo) que se resignan a sostenerlos.

Las mujeres buscan maridos ricos, porque quieren conquistar una posición desahogada y brillar en la sociedad.

Muy pocas personas persiguen un ideal al elegir un marido o una esposa. Muchos se casan sin meditar en ello más que si trataran de comprar un vestigio o un sombrero. Si el traje o el sombrero no les sienta bien, lo echan a un lado.

Mi opinión es que tan obligada está la mujer, como el hombre, a buscarse un sustento.

Las mujeres deberían tener el mismo lugar en el mundo de la industria, y deberían recibir igual salario que los hombres, por su trabajo. Entonces el matrimonio sería una agradable sociedad con igual participación en las cargas y responsabilidades. No podría obtener el hombre gracia más estimable que la independencia económica de la mujer. Ella emanciparía a millones de esposos que luchan ahora para mantener a su mujer y familia costosa.

La disminución que se nota hoy en la cifra de los matrimonios, no es despreciable. Gran número de mujeres han adoptado la profesión de la medicina y estas doctoras hacen conocer a sus clientes del mismo sexo los peligros que encierra casarse con hombres de malas costumbres.

Esas mujeres están descubriendo las trampas del matrimonio, de las cuales no tenían el menor indicio. Son más precavidas ahora respecto de la clase de hombre con quien se casan y exigen que las leyes de la pureza social rijan igualmente para el hombre que para la mujer.

Las mujeres quieren esposos que no conviertan toda la casa en salón de recibo y que sean más amables y considerados en las resoluciones domésticas; quieren esposos que pasen las noches en el hogar de la familia, ayudando a los niños en los deberes de la escuela y discutiendo las cuestiones del día con sus esposas.

Es un crimen social formar niños en un hogar donde el amor ha desaparecido y donde sólo hay disputas y riñas continuas.

El amor es una de las pasiones más fuertes del corazón humano y es una tontería el temer un decrecimiento en el amor o en el matrimonio cuando las mujeres sean al fin libres e independientes.

# Hay que centrarse...

# EL CENTRO ES LA DEMOCRACIA





**ITALIA:** Renato Mainardi, uno de los más conocidos comediógrafos contemporáneos, falleció anoche en Roma a los cuarenta y cinco años de edad.

**FRANCIA:** El dirigente socialista francés François Mitterrand, se encuentra seriamente enfermo afectado por el llamado "mal de Hodgkin", enfermedad que afecta a las glándulas linfáticas y posiblemente no pueda tomar parte en las próximas elecciones francesas.

**CHILE:** Víctima de complicaciones derivadas de los injertos efectuados por los médicos que le cambiaron el sexo, murió la transexual Claudia Angélica Valenzuela Leiga, se informó ayer.

**PARAGUAY:** Una joven empleada de una lavandería de esta capital, encontró en la bolsa de una prenda de vestir 1.000.000 de guaraníes (aproximadamente 500.000 pesetas), sin que recibiera ni las gracias por devolver el dinero.

**PERU:** La mortalidad por diabetes aumenta en Iberoamérica y es necesario que los países unan sus esfuerzos para contrarrestar este mal, sostuvo ayer el presidente de la Asociación Iberoamericana de Diabéticos, Alfonso Castillo Navarrete.

**RUSIA:** La Unión Soviética y Japón llegaron ayer a un acuerdo sobre los puntos principales del tratado de pesca que se proponen firmar, informan fuentes japonesas.

**PORTUGAL:** El dirigente comunista portugués Alvaro Cunhal ha renunciado a su escaño en la Asamblea Nacional para dedicar más tiempo a los asuntos del partido.

**URUGUAY:** El Banco Central del Uruguay, dispuso ayer la séptima devaluación del "nuevo peso", en la que va de año, que regirá desde hoy. La medida supone la mayor depreciación del período, situada en 2,65 por 100.

**AUSTRIA:** Hoy concluyen en Viena las conversaciones sobre Sudáfrica sostenidas por Walter Mondale, vicepresidente norteamericano, y Johannes Vorster, primer ministro sudafricano.

## FRONTON MUNICIPAL DE SAMBOAL

Con motivo de sus fiestas patronales en honor de SAN BAUDILIO MARTIR, se celebrarán extraordinarios partidos de pelota a mano entre pelotaris de distintas federaciones regionales con el siguiente programa:

MAYO

**21**

sábado

6 tarde

Intervendrán las siguientes parejas:

**ARCELUS I y OYARZA (Navarra)**  
contra

**MOLINA y RODRIGUEZ (Segovia)**

**ECHANDI y ARCELUS III (Navarra)**  
contra

**GOICOEHEA II y OLAIZOLA (Guipúzcoa)**

DOMINGO, 22, a las seis de la tarde, partidos finales entre los clasificados el día anterior, y entrega de trofeos a los vencedores, otorgados por el Ayuntamiento.

Las localidades para presenciar estos partidos estarán a disposición en taquilla desde una hora antes de comenzar los mismos.

## España ratifica el tratado sobre arbitrios extranjeros

Naciones Unidas, 20.— España ha accedido a la convención sobre el reconocimiento y cumplimiento de las decisiones extranjeras de arbitrios, adoptada el 7 de junio de 1958 y en vigor desde el 7 de junio de 1959.

En total, 52 estados miembros de las Naciones Unidas han ratificado la convención.

## 30 acróbatas toman por asalto siete puentes de Nueva York

Nueva York, 20.—Un grupo de 30 acróbatas tomó por asalto los siete puentes que unen la isla de Manhattan con tierra firme, perturbando el tráfico y provocando accidentes a la hora de salida de las oficinas.

Unidades de la policía actuaron para obligar a descender de los puentes a los "acróbatas", y detuvieron a diez de ellos que dijeron tenían sólo el propósito de ofrecer su arte como entretenimiento para los cansados y aburridos trabajadores neoyorquinos.—Efe.

# Escalona del Prado

**Sábado, 21**

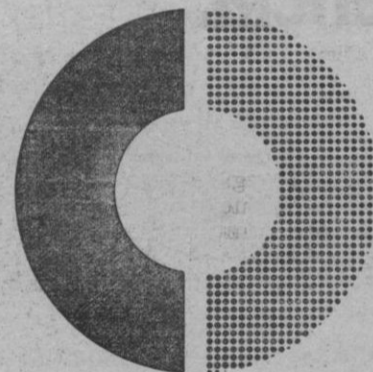
**7,30 tarde**

en el

**BAR GORDILLO**

(Plaza Mayor)

Presentación de



# UNION DE CENTRO DEMOCRATICO

con la intervención de

- Modesto Fraile Poujade (abogado)
- Carlos Gila González (médico)
- Carmen Muñoz García (licenciada en derecho)
- Julio Nieves Borrego (abogado)
- Rafael Calvo Ortega (catedrático)
- Luciano Sánchez Reus (abogado)

# Aquí, todos los DEPORTES

## La G. Segoviana jugará mañana contra el Moscardó, en Madrid

El encuentro que la Gimnástica Segoviana debía jugar el domingo contra el Moscardó, en el campo de éste, se celebrará mañana. Así ha sido convenido entre ambas directivas a propuesta de la madrileña, porque al haber alquilado su campo al At. de Madrid para un encuentro de su equipo juvenil, el partido con los segovianos debería celebrarse en la tarde del domingo. Esta circunstancia ha sido considerada desfavorablemente por la directiva gimnástica, que ha acordado aceptar la propuesta de celebrar mañana el encuentro, que comenzará a las seis de la tarde. La Gimnástica saldrá a las 3,30 desde El Peñasal, con Bellota, Pampyn, Susi, Valeriano, Cerezo, Emilio, Pablito, Esteban, Amador, Cuéllar I, Cuéllar II, Minguela II, Diego, Tato y Juan Antonio. Vuelve Diego al equipo, ya recuperado totalmente, y se mantiene en él a los dos juveniles, Pablito y Minguela II. En cuanto a Vegas, que ya estaba en condiciones, volvió a lesionarse en el último entrenamiento, por lo que sigue de baja. Minguela I empezó ya a entrenar y Julito tiene escayolado el antebrazo a causa de la lesión sufrida en un dedo.

La Segoviana deberá esforzarse al máximo por obtener un resultado positivo, ya que el Moscardó ocupa el último lugar de la tabla con sólo tres victorias y dos empates.

## El C. D. Cantalejo, virtual campeón de Liga

En el campo del Hoyal el D. Cantalejo y el C. F. Zarzuela, primero y segundo clasificados, respectivamente, se enfrentaron en un choque que, salvo imprevistos de última hora, convirtió al C. D. Cantalejo, tras su triunfo por 1 a 0, en campeón de liga de la recién estrenada Tercera Regional.

Fue un bonito choque jugado de tú a tú por dos equipos que dieron una lección de entrega y de deportividad sobre el terreno de juego, aunque, en verdad, cuando Tarín, transcurrida más de la mitad de la segunda parte, materializaba con su gol la victoria de su equipo, hacía justicia a aquel equipo que ha sabido mantener la mejor línea de juego en este campeonato.

A escasas jornadas de la finalización de la liga y de que el C. D. Cantalejo se proclame de nuevo campeón, tras dos años en que hubo de conformarse con segundos y terceros puestos, vamos a tratar de hacer un análisis de quienes han hecho posible esta victoria.

### ENTRENADOR: ISIDRO SACRISTAN

Ha sido, sin duda, uno de los jugadores del fútbol provincial más castigados por la mala suerte. Isidro con una visión de la jugada espléndida, con un extraordinario dominio del balón y con un amor al fútbol que para si quisieran los jóvenes de hoy, era, ya a los 17 años, uno de esos jugadores de los que todos esperamos llegase lejos en el mundo del fútbol.

Las lesiones, una tras otra, acabaron con sus sueños y con nuestras ilusiones. Hoy en el banquillo de entrenador, ha sabido armonizar y mantener prácticamente a lo largo del campeonato el mismo armazón de equipo, que ha realizado estupendos partidos a lo largo de la temporada. Ha sabido conjugar la veteranía de «los viejos» y el empuje de los jóvenes. Ha sabido hacer, cuando las circunstancias lo aconsejaban, los oportunos cambios... ha sabido, en definitiva, enseñar y dirigir desde fuera tan bien como lo hacía desde dentro. Nuestra felicitación.

### LOS PORTEROS

BALTA.—De él se espera en cada partido «el número», «su número». Capaz de parar pelotas increíbles, le marcan a veces goles de niño de preescolar. Portero titular desde los 14 ó 15 años, ha sido siempre el portero por excelencia del Club. Vociferante, esaltado a veces, nervioso siempre es, a pesar de esto, quizás el portero más genial de nuestro provincia. Seguiremos otro día.

José Luis Rojo

## MONTAÑISMO

### Gran éxito de la I Travesía del Duratón

El domingo se celebró la I Travesía del Duratón, actividad de calendario nacional que fue programada por el grupo de montaña «El Nevero» y que constituyó un gran éxito de asistencia y organización. Merece destacar la labor que en favor del montañismo viene realizando este novel grupo segoviano, formado por estu-pendos deportistas.

Se dio la salida en Segovia a las 8,15 de la mañana, con tiempo algo des-apa-cible que en ningún caso mermó el número de inscritos.

Se llegó al puente de la carretera de Villaseca a las 9,45, lugar donde ya estaban esperando 29 compañeros de Valladolid y punto de comienzo de la travesía; en este sitio se ascendió a La Cueva de los Siete Altares, después se emprendió la bajada hasta la margen derecha del río Duratón para proseguir la marcha y llegar al segundo control que estaba establecido en la antigua central eléctrica, hoy en ruinas. A partir de este momento comenzaban las dificultades, superadas por todos con la mejor preparación, entre cortados con paredes laterales de más de 60 m. de altura, múltiples descensos y ascensiones, sin menospreciar la maravillosa vista panorámica que se ofrece al aparecer las ruinas del convento de la Hoz, sin paso posible. Desde esta zona y cresteando se llega a la conocida y bella ermita de San Frutos; era el tercer control de la travesía, hasta este momento todo era perfecto y el ánimo de los participantes anulaba los esfuerzos físicos realizados, a partir de aquí se llegaba al último tramo a través de una gran hondonada, donde ya se divisaba el final de la travesía, situada en la cabecera de la presa de Burgillo, llegándose hacia las tres de la tarde y algunos retrasados a las cuatro, por ayudar a un compañero que había tenido un ligero percance.

Durante todo el recorrido se contó con el acom-

pañamiento y escolta de buitres, quebrantahuesos y aguilas; todo parecía preparado y como apunte del éxito organizativo de «El Nevero». Tenemos que esta vez si ha habido una estu-penda representación de montañeros de la O. J. E., esperamos contar con ellos para las próximas, al igual, agradecemos la nutrida asistencia de los vallisole-tanos del G. de M. San José, de los G.R.U.M., a nuestro estimado amigo Cesáreo, del Cumbres, de Madrid, que venía acompañado de una bella señorita austriaca y gran especialista en montaña, no faltando la representación de la D.A.S. que todos conocemos y en este caso aumentando su número, en fin, una actividad más con vivos inicios del auge del montañismo segoviano que

bien merece ocupar el lugar que en otros tiempos consiguió. A esperar a la próxima que será el día 29 con marcha y escalada en el Circo de Gredos, si el tiempo nos lo permite.

J. B. M.

## BALONCESTO

### I Torneo de la Escuela Deportiva

Desde enero viene funcionando en el pabellón deportivo de S. Femenina la Escuela Infantil de Baloncesto, a la que asisten 60 niños y 60 niñas de 8 a 14 años, recibiendo enseñanzas de profesores especializados. Esta escuela se clausurará en la primera decena de junio y como final de actividades se ha organizado el I Torneo del mencionado centro, participando un equipo de chicos y otro de chicas de la Escuela, además de equipos de INEM Mixto, colegio nacional San José y colegio Hermanos Maristas. Los partidos se celebrarán a las 6, en el citado pabellón, menos el día 4 de junio en que se fijará hora en su momento.

Los partidos a jugar son: Hoy, San José-Escuela (femenino).

25, San José-Escuela (masculino).

27, INEM Mixto-Escuela (masculino).

1 junio, Maristas-San José (masculino).

3, INEM Mixto-San José (femenino).

4, Escuela-Maristas (masculino).

## COPA DEL REY

### El Barcelona, eliminado por el Celta

En su propio campo, el Barcelona ha sido derrotado por el Celta por 1-2, con lo que queda eliminado de la Copa del Rey.

\*\*\*

En encuentro de Copa, en Sevilla, empataron a uno Betis y Valladolid, clasificándose el primero.

\*\*\*

En partido aplazado de Segunda División, en su campo el Granada venció al Tenerife por dos a cero.

### La final de la Copa Diputación, en Ayllón, el domingo

AYLLON. (De nuestro corresponsal, TEODORO GARCIA).—En esta villa hay una tal expectación ante el anuncio de que el domingo próximo se va a celebrar aquí el encuentro final de la Copa de la Excm. Diputación. Con este partido será inaugurado el hermoso campo que acaba de construirse en la localidad, y que es un bello terreno deportivo en el que esperamos que el club local pueda ofrecer muchas victorias a la afición.

La final de la Copa Diputación comenzará a las seis de la tarde y se jugará entre los dos finalistas, los equipos de aficionados de la Ayllonesa y del Zorrilla, de la capital.

Se espera la presencia de autoridades provinciales para presidir la inauguración del campo y el encuentro.

## VOLEIBOL

### CAMPEONATO DE PRIMAVERA

Mañana se jugarán dos encuentros del Campeonato de Primavera juvenil de voleibol, en el campo del Seminario: A las 4,30, Villalpando-OAR At.; a las 5,30, OJE-Alcázar.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### F. GARCIA

#### Podólogo

Plantillas ortopédicas a la medida  
Prótesis para protección dedos, juanetes, etc.  
Uñas, callos, etc.  
Petición de hora al teléfono 560047

Carbonero el Mayor

### Dr. N. Jiménez Muñoz - Delgado

#### TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Calle Rancho, 12 y calle José Zorrilla, 87-1.º E.  
Telfs. 415735 y 424938.

# Junta General de Accionistas de UNION ELECTRICA.

El pasado lunes, día 16 de Mayo, se reunió en el Palacio de Exposiciones y Congresos la asamblea de accionistas, con gran asistencia. El Presidente, D. Julio Hernández Rubio, y el Director General, D. Alfredo Les Floristán, expusieron en detallados informes el desarrollo del ejercicio que se examinaba, así como la marcha de los meses transcurridos de 1977 y perspectivas previsibles. Las propuestas de acuerdos presentados por el Consejo a la Asamblea fueron aprobadas.

## COMPARACION DE LOS EJERCICIOS DE 1975 y 1976

	1976	1975
Capital .....	25.801 mill. de ptas.	22.074
Reservas .....	30.424 mill. de ptas.	31.485
Fondo de Amortización.	18.119 mill. de ptas.	15.658
Beneficios .....	3.297 mill. de ptas.	2.786
Energía puesta en red.	6.966 mill. de kwh.	6.834
Producción propia...	6.459 mill. de kwh.	5.391
Abonados .....	1.295.000	1.257.000
Incremento del mercd.	8,4 %	4,9 %

### NUEVAS INVERSIONES

No hay expansión sin inversión adecuada. Por ello, Unión Eléctrica, que en 1976 ha realizado una inversión de 11.253 millones de pesetas (de los que el 75 por 100 corresponde a centrales), ha programado para el presente ejercicio una inversión de 13.000 millones de pesetas, siendo igualmente la partida más importante la destinada a centrales. A ello obliga el creciente aumento del mercado propio, que precisa iniciar la construcción de nuevas fuentes de energía con tiempo suficiente para que, en su día, puedan contribuir a atender la demanda.

**"Nos cabe la íntima satisfacción de haber colaborado al sostenimiento de la actividad económica y del nivel de empleo en el país, con unas inversiones de más de 11.250 millones de pesetas, en un año de características económicas tan espinosas y difíciles como las del pasado 1976."**

(Presidente)

### AMPLIACION DE CAPITAL

Los amplios planes de inversión de la empresa, con los importantes recursos financieros que exigen las centrales de Almaraz y Trillo, requieren un mediado programa de captación de recursos financieros. Actualmente, el Consejo es consciente del escaso eco que encuentran en Bolsa las ampliaciones de capital, por lo que sólo recurrirá a ellas cuando la situación lo aconseje. En consecuencia, el Consejo solicitó una amplia autorización a la Junta General de Accionistas para proceder, en su caso, a ampliar el capital social en las condiciones más ventajosas.

Los demás medios de financiación se van utilizando a medida que lo requieren las circunstancias, a través de emisión de obligaciones, créditos interiores y exteriores y autofinanciación, especialmente por dotaciones al fondo de amortización, que este año se ha incrementado en 2.593 millones de pesetas, cifra que confiadamente se espera superar en 1977.

### DESARROLLO NUCLEAR

En el campo nuclear, Unión Eléctrica está en puertas de recoger los frutos de su inversión en Almaraz. Los 600 MW que le corresponden, suponen incrementar casi en un 30 por 100 su potencia disponible, aumentando paralelamente su producción en mayor porcentaje, ya que es de esperar que la utilización de esta potencia sea tan alta como la que se viene obteniendo en la Central Nuclear "José Cabrera", muy próxima a atravesar con todo éxito el ecuador de su vida.

**"Esperamos con ilusión que aparezcan los planes nacionales de crecimiento económico y estamos firmemente dispuestos a asumir las exigencias que éstos nos impongan."**

(Director General)

### U. E., EMPRESA MODELO DE LA SEGURIDAD SOCIAL

El pasado 28 de febrero, Unión Eléctrica recibió el galardón de Empresa Modelo de la Seguridad Social. Este distintivo, unido al título de Empresa Modelo que el 1.º de mayo de 1976 S.M. el Rey de España tuvo a bien concederle, suponen un público reconocimiento de las inquietudes y acciones de la Empresa en el campo de la política social. Se hizo patente el agradecimiento a todos cuantos habían hecho posible tan honrosa distinción.

### MARCHA DEL PRESENTE EJERCICIO

La benignidad del invierno ha determinado que el aumento del consumo de energía en el primer cuatrimestre de 1977 haya sido más moderado que el año anterior, subiendo solamente el 1 por 100. Sin embargo, la abundancia de disponibilidades hidráulicas ha variado fundamentalmente la utilización de los medios de producción, aumentando en 2,33 veces la energía hidráulica producida y disminuyendo en el 44,5 por 100 las aportaciones de la energía térmica convencional, con sensible disminución del precio medio del kwh. generado. La central nuclear JOSE CABRERA ha aumentado la producción en el 9 por 100 y ha realizado con toda normalidad su carga de combustible. A fin de Abril, las reservas hidráulicas presentaban un mayor contenido del 54 por 100. La facturación ha aumentado en el cuatrimestre en el 5,1 por 100.



**UNION ELECTRICA**

El mercado de Segovia

## Animación de ventas en el sector de la cebada

El temporal de lluvias ha hecho que las perspectivas de cosecha mejoren sensiblemente y ha determinado también que saliera al mercado una cierta cantidad de cebada almacenada, eso y el que los precios que se cotizan son buenos. Ayer se operó en cantidad y las partidas grandes, puestas en casa, se pagaron a 9,65-9,70, sin que faltaran otras partidas, menos importantes, a razón de 9,80 el kilo. El maíz, sin cambios, a 11,70.

En el mercado ganadero, los cerdos repitieron los precios anteriores: los de verdeo, raza pura, 69,70 pesetas kilo vivo; de 100-105 kilos, 66 pesetas, y los gordos, 64-65.

En vacuno, cotizaciones algo más bajas. Los añejos buenos, de raza charolesa o pardo alpina, a 103-105 pesetas kilo vivo; los corrientes, 95 pesetas, y las vacas de carne, 55 pesetas.

Por el contrario, los corderos lechales se cotizaron con firmeza, a 160-165 pesetas; los pascuales, repitieron las 100 pesetas y los corderos grandes, las 90. En ovejas de carne, donde parece inminente la presión de las que salen de Extremadura, no se pasaron de las 45 pesetas.

## PRUEBAS DE UN NUEVO HERBICIDA EN MATA DE CUELLAR

La creciente escasez de mano de obra en el campo, y la necesidad de disminuir los costos de producción que tiene hoy día nuestra agricultura obligan la introducción de nuevas técnicas de cultivo y al empleo intensivo y racional de productos químicos que den lugar a una agricultura más rentable.

En este sentido la firma Cyanamid ha desarrollado un nuevo herbicida, el Stomp 33-E, que está en su primer año de venta en España, después de haber llevado a cabo un extenso programa de ensayos durante los últimos cuatro años en un gran número de cultivos, entre los que destacan los ajos, donde ha demostrado una excelente eficacia y gran persistencia en el control de malas hierbas.

Ha tenido lugar recientemente en Mata de Cuéllar (Segovia) la presentación de un ensayo de este producto en un campo de cultivo de ajos propiedad de don Tiros Martín, quien ha manifestado que el uso del producto «ha demostrado que quita la mano de obra y elimina el 95 por ciento de malas hierbas».

Al acto asistieron diversas personalidades de los servicios provinciales de Plagas de Valladolid y Segovia, Instituto de Investigaciones Agronómicas de Valladolid y personal de Agroduero, S. A., en representación de Industrias Químicas Argos, S. A., distribuidores del mencionado producto y personal de la empresa fabricante.



### TORRE DEL MAR

APARTAMENTOS  
LLAVE EN MANO  
COSTA DEL SOL

Primera línea de playa, piscinas, canchas de tenis. Precio contado: 543.025 pesetas.  
Entrada: 162.907. Resto amplias facilidades. Vea esta realidad, personalmente le invitamos a pasar el próximo fin de semana. Todos los gastos correrán de nuestra cuenta adquiriendo uno de nuestros bonitos apartamentos.

TENEMOS UN TROZO DE SOL  
PARA USTED

Kaster

Informa y vende: KASTER. Viriato, 20.  
Telf. 4480202, Madrid y Telf. (952) 540445, Málaga.

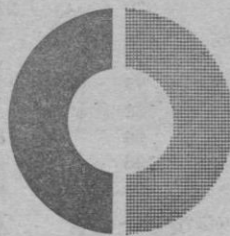
## Ayudar a las empresas integradas en la Red Contable Agraria Nacional

Las empresas que se integren en la referida Red Contable Agraria Nacional, podrán ser subvencionadas por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura con el límite máximo de 24.000 pesetas anuales, entregándoseles además gratuitamente cuadernos contables, información complementaria y publicaciones del Ministerio de Agricultura.

La información facilitada por tales empresas colaboradoras será considerada de carácter confidencial.

# EL CENTRO ES LA DEMOCRACIA.

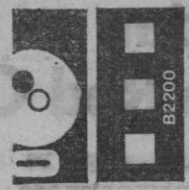
## Porque asegura una distribución más justa de la riqueza.



### UNION DE CENTRO DEMOCRATICO

# Bolsa de Madrid

	Anterior	Hoy
<b>BANCOS Y SEGUROS</b>		
Banco de Bilbao ... ..	414	417
Banco Atlántico ... ..	318	315
Banco Central ... ..	467	467
Banco Español de Crédito ... ..	300	300
Banco Exterior de España ... ..	380	380
Banco Hispano Americano ... ..	300	300
Banco Ibérico ... ..	319	319
Banca López Quesada ... ..	325	325
Banco Pastor ... ..	441	445
Banco Popular Español ... ..	315	315
Banco Rural y Mediterráneo ... ..	670	—
Banco de Santander ... ..	478	469
Banco de Vizcaya ... ..	322	322
Banco Urquijo ... ..	380	384
Bankinter ... ..	265	—
Bankuni6n ... ..	200	200
Unión y Fénix Español, Seguros ... ..	P. 405	—
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>		
Cartinbao ... ..	111	110
Cartisa ... ..	222	—
Fibansa ... ..	132	—
General de Inversiones ... ..	S/D 160	—
Popularinsa ... ..	205	—
<b>ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA</b>		
Electra de Viesgo ... ..	87,50	—
Eléctricas Reunidas de Zaragoza ... ..	70,25	—
Fecsa, grandes ... ..	84,50	—
Fecsa, pequeñas ... ..	84,75	85,75
Fenosa ... ..	92	—
Hidroeléctrica del Cantábrico ... ..	87	—
Hidroeléctrica de Cataluña ... ..	82,50	82,50
Hidroeléctrica Española ... ..	99,25	99,25
Iberduero, ordinarias ... ..	106	106,25
Sevillana de Electricidad ... ..	93,25	92,50
Unión Eléctrica ... ..	90,25	90,25
<b>SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS</b>		
Altos Hornos de Vizcaya ... ..	71	71
Astilleros Españoles ... ..	44	—
Citroén Hispania ... ..	85	85
Construcciones y Auxiliar Ferrocarriles	90	—
Duro-Felguera ... ..	78,50	78
Española del Zinc ... ..	126,50	—
Fasa-Renault ... ..	91	—
Femsa ... ..	94,50	94,50
Material y Construcciones ... ..	67	—
Metalúrgica de Santa Ana ... ..	78	77,50
Minero Siderúrgica de Ponferrada ... ..	100	—
Nueva Montaña Quijano ... ..	110	—
Seat ... ..	101	101
<b>QUIMICAS Y TEXTILES</b>		
Cros ... ..	100	—
Energía e Industrias Aragonesas ... ..	84	82
Española de Petróleos ... ..	272	275
Hidro-Nitro Española ... ..	138	138
Insular del Nitr6geno ... ..	74	—
Papelera Española ... ..	78	75
Papelera de Leiza-Sarri6 ... ..	133	—
Papeleras Reunidas ... ..	90	86
Petroliber ... ..	196	—
Sniace ... ..	64,50	66
Unión Explosivos Río Tinto ... ..	136	143
Unión Resinera Española ... ..	1.200	—
<b>INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION</b>		
Cristalería Española ... ..	410	—
Dragados y Construcciones ... ..	425	429
Inmobiliaria Metropolitana ... ..	129	129
Inmobiliaria Urbis ... ..	129	127
Portland Valderrivas ... ..	153	152
Urbanizadora Metropolitana ... ..	265	265
Valenciana de Cementos Portland ... ..	230	—
Vallehermoso ... ..	161	—
<b>MONOPOLIOS</b>		
Campsa ... ..	246	250
Tabacalera ... ..	153	150
Telefónica Nacional de España ... ..	115	114,50
<b>ALIMENTACION Y VARIAS</b>		
Corporación BB ... ..	102	102
Cervezas "El Aguila" ... ..	102	102
Ebro, Azúcares y Alcoholes ... ..	383	375
Finanzauto ... ..	200	200
Finanzauto y Servicios ... ..	193	193
Galerías Preciados ... ..	219	—
General Azucarera de España ... ..	P. 115	—



## CINE

«Fango», de Silvio F. Balbuena

Nacionalidad: española. Productora, Scorpfilm. Director, Silvio F. Balbuena. Intérpretes principales: Agata Lys, Rafael Arcos, Rosa Valenty, Héctor Alterio, Silvia Tortosa, Luis Gaspar, Raquel Ortuño y Armando Calvo.

Agata Lys y Rosa Valenty tienen un cuerpo bonito y se exhiben con cierta prodigalidad, especialmente la primera, aunque dentro de un orden. La presunción de que iba a suceder así, hizo que el cine se llenara ayer, pero lo que probablemente no imaginaba el respetable es que se iba a encontrar con una de las peores películas de la temporada.

Silvio F. Balbuena no es conocido por aquí y debe tratarse de un latinoamericano, un aprendiz quizás, o si es un veterano, un señor que todavía no sabe de qué va.

«Fango» (un título que junto al póster y las fotos que se muestran en carteleras de esta producción, se ha revelado como extraordinariamente eficaz de cara a la taquilla, de cara sobre to-

do al reprimido varón hispánico) cuenta la historia de un novelista que en vez de vivir con su mujercita como debe ser y como ella quiere —y como el mismo debería querer si fuese un personaje normal y real— se dedica a prestársela a sus amigos para las juergas comunes. De repente, sufre un accidente de coche, y cuando quiere —justo castigo— no puede...

Esta historia, matizada, podía quizás haber sido válida, pero un guión rematadamente malo y, encima, con pretensiones; una realización del todo torpe, con secuencias que pasarán al museo de los horrores cinematográficos, como la del «desboque» del caballo, y, para remate, una dirección de actores inexistente (a veces se tiene la impresión de que éstos se quedan parados en la escena, esperando a ver qué pasa) producen momentos que son tomados a rechifla, con risas generales en los momentos «más dramáticos». Silbidos y abucheos premiaron la labor del susodicho Balbuena.—R. B.

# PADRE DE FAMILIA

SI QUIERES  
SEGURIDAD  
PARA TI  
Y LOS TUYOS

¡DECIDETE!

AP

Alianza Popular



# agenda

SABADO 21 DE MAYO

Van 141 días de 1977; faltan 224.  
Sol: De 6,53 a 21,30.

Santoral: Santos Segundo, Timoteo, Eutiquio, Victorio y Donato.

Pensamiento: "Las riquezas no consisten únicamente en la posesión de los bienes, sino en el uso que se hace de ellos".

(Demócrito)

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 673,2.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 11,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 674,5.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 6,8.  
Lluvia recogida: 0,3 l. m.<sup>2</sup>  
A la una de la tarde: 9,0.

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 486.

## Registro civil

7 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María de los Angeles Martín y Sanz, hija de Julio y de María Fuencisla; Samuel Herrero y Díez, de Urbano y de Celia; María del Pilar Galindo y Benito, de Bernardo y de Pilar; Diego Sanz y Requero, de Julián y de Benita; Silvia María Moya y Rogero, de Luis-Fernando y de Pilar; Beatriz Revuelta y Rueda, de Fernando y de María Isabel Eugenia; María Paz Benito y Arcones, de Miguel y de Josefa.



# Televisión y Radio

T. V. E.--HOY

Primera cadena

15,35, Pianísimo.  
16,45, Sinfonía en Si Bemol, Haydn.  
16,55, TVE en el recuerdo.  
18,30, Avance informativo.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,01, Concierto.  
21,00, Teledario.  
21,45, Los ríos.  
22,15, Un, dos tres...  
23,30, Ultima hora.  
23,45, Concierto.  
00,30, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.  
20,01, Dramático.  
22,00, Encuentro con las letras.  
23,30, Despedida y cierre.

T. V. E.--MAÑANA

Primera cadena

11,45, Carta de ajuste.

12,00, Apertura y presentación.  
12,01, El recreo.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Gente del sábado.  
15,00, Noticias del sábado.  
15,30, Marco.  
16,10, La bolsa de los refranes.  
16,20, Sesión de tarde.  
18,00, El circo de TVE.  
18,50, Torneo.  
19,30, Escuela de salud.  
20,00, Con otro acento.  
21,00, Informe semanal.  
22,00, Noticias del sábado.  
22,15, Informe especial.  
22,45, Sábado cine...  
00,20, Ultimas noticias.  
00,25, Despedida y cierre.

Segunda cadena

15,30, Carta de ajuste.  
16,00, Presentación y avances.  
16,01, Mundo deporte.  
19,30, Documental.

20,00, Tele-revista.  
21,00, Revista de toros.  
22,00, Auditorium.  
24,00, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.--MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena SER. 12,00, Su programa. 1,00, Vermut de melodías. 1,20, Minutos femeninos. 1,30, Informa la Ser. 1,35, Información local. 2,00, Bolsa agrícola. 2,10, Deportes. 2,15, Seguridad al volante. 2,30, Diario de R. N. 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, El gran musical del sábado (SER). 5,00, Los 40 principales. 6,30, Superventas LPs. (SER). 7,00, Los 40 principales. 8,30, Santo rosario. 9,00, Los cuarenta principales (SER). 9,30, Peticiones del oyente. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Es puro tango. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

## Teléfonos de EL ADELANTADO:

414696 - 97 - 98

# ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 40,00 ptas.  
Cada palabra más, 5,00.

## PENSIONES

**RESIDENCIA** Tagore, la casa del estudiante. Santa Isabel, 11. Telf. 420035.

**HABITACION** confortable. Teléfonos 421274 y 415602.

## TRABAJO

SE precisa dependiente de mostrador para bar. Interesados deben presentarse en el SEAF-PPO. C/Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 5736).

SE precisa pintor de automóviles, conocimiento profesión. Interesados presentarse en el SEAF-PPO. (Ref. 5750).

SE necesita empleada de hogar. Telf. 421758.

**NECESITO** asistente para sábados y domingos, buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SE necesita asistente. Santo Tomás, 4.

SE precisa camarero fijo para restaurante. Interesados deben dirigirse a la Oficina de Empleo del SEAF-PPO. Calle Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 5876).

SE necesitan dos chicas para el Restaurante Casa Tere. Tablada (Madrid). Sueldo 10.000 pesetas mensuales, manutención y alojamiento por cuenta de la casa, escribir o llamar al teléfono 91-8541462.

SE necesita asistente de 10 a 4 tarde. Gobernador Fernández Jiménez, 2 (frente a Madres Reparadoras). Telf. 413503.

SE precisa aprendiz joven de peluquería. Razón: SEAF-PPO. (Ref. 5894).

SE necesita chica fija o asistente. Poca familia. Telf. 414317.

**SEÑOR** solo desea asistente para dos o tres horas diarias. Sueldo a convenir. Telf. 421559, de 3 a 7.

SE necesita chica fija para dos personas, sueldo a convenir. Razón: Sr. Moreno. Avda. Padre Claret, 8.

SE necesita asistente 9 mañana dos tarde. Telf. 422063.

SE necesita asistente diaria. Cronista Lecea, 9. Carnicería. Telfs. 411569 - 421175.

SE necesita asistente. Razón: Bar El Porvenir.

**NECESITO** empleada de hogar fija, salida diaria. Telf. 420380.

**NECESITO** aprendiz de cocina para sábados y domingos. Restaurante La Oficina.

**30.000** mensuales trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir, Alba, Enamorados 23, Barcelona.

SE necesitan chicas para temporada de verano. Razón: Hostal Avenida. Telf. 171011. San Rafael. Segovia.

SE precisa dependiente de mostrador. Razón: SEAF-PPO. (Ref. 5807).

**ARQUITECTO** interesado en establecerse en esta ciudad o provincia, se ofrece para colaboración con oficina técnica, inmobiliarios, constructores, promotores, etc. Escribir a Estilo Publicidad, Avda. Gmo. Franco, 616. Barna-15. (Ref. 570).

## VARIOS

**NOVIOS**, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

**AUTOCARES** Martín, 20 o 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

"**FABRICAMOS** cultivadores de remolacha dirigidos 5 y 6 líneas. Hijos de Faustino Velasco. Telf. 11, Rábano (Valladolid)".

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado. Razón: Conde Sepúlveda, 1 (portería).

SE alquila piso amueblado con ascensor y calefacción. Zafer bloque 5.º, portal 19, 3.º C, calle Lérida, 7 (La Albuera).

**PROPIETARIOS** sin ningún gasto alquilo su piso o local rápidamente. Razón: Ofial, apartado de Correos 170, Segovia.

**TOMARIA** en alquiler piso amueblado. Razón: Gestoría "La Social". Telf. 411515.

SE alquila piso. Telf. 424745.

**ALQUILARIA** habitación para una o dos personas, céntrica y extraordinaria familia. Teléfono 411637.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**MIGUEL** Tovar. Compraventa de toda clase de fincas, solares, pisos, naves, traspasos, etc. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881. Segovia.

**SOLARES** varias extensiones en capital y provincia. Miguel Tovar.

SE venden dos pisos a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: Fernández Ladreda, 10, 4.º. Telf. 413795.

**NAVES** industriales terminadas, terreno para su construcción. Miguel Tovar.

**TRASPASOS** buenos establecimientos, calle Real, Fernández Ladreda, etc. Miguel Tovar.

**PISOS** distintos emplazamientos, garaje, piscina. Miguel Tovar.

SE vende piso en San Rafael. Urbanización Los Pinos. Razón: Fernández Ladreda, 10, 4.º. Telf. 413795.

**APIMOSA**. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

## VENTAS

**VENDO** Renault-6. Margarita Yusta. Navas de Oro.

**CHALET** con piscina y garaje. Carretera de La Granja, "Peñas del Erizo". Telf. 415190 (horas oficina).

**CAMION** Barreiros 82-35 BS, cuatro ejes, caja de Poliester con año y medio, Bernardos. Teléfono 24.

**PARCELAS** 30.000 m.<sup>2</sup>, en Oimedo, Carretera Aguasal, junto zona deportiva. Informes: Teléfono 42, Nava Asunción.

**CHALET** en La Losa, con piscina y garaje. Telf. 415190 (horas oficina).

**VENDO** tartana seminueva. Victorio Yanguas. Armuña.

**AGRICULTOR** ganadero. Leche maternizada Specilait. Ordenadoras Alfa-Laval y carretillo. Molinos - mezcladoras German Grüber. E. Casado. Fernández Ladreda, 12, 1.º. Telf. 410745. Segovia.

**VENDO** 600 D, con 48.000 kilómetros. Telf. 14. Cantalejo.

**VENDERIA** casa en Segovia. Llamar 261-06-12 de Madrid.

SE vende Seat 1500. Razón: Calzados Madrid.

**VENDO** fábrica de terrazo, máquinas Chiesa y carretilla Fiat, con naves 2.000 m.<sup>2</sup>. Casa encargada, patio de 8.000 m.<sup>2</sup>. También vendería máquinas solas o naves, situada carretera general Valladolid, buen precio, facilidades. Escribir señor Tovar, Felipe II, núm. 2. Valladolid.

**VENDO** pisos, todo exterior, calefacción, agua caliente central, Coronel Rexach 18. Verlos de 5-7. Abstenerse no interesados.

SE vende Nikon F-2 con 28 mm. 35 mm., objetivo P. C. y 135 y varios accesorios. Llamar teléfono 412057 (de 4 a 5).

**850** bien de todo, barato. Informan General Santiago, garaje.

## GANADOS

**VENDO** suiza abocada del primero. Agustín Calvo. Torrecilla del Pinar.

**VENDO** choto suizo de días. Mariano Gómez. Revenga.

SE venden 50 cerdos destete. Daniel Rojo. Aldeasoña.

**VENDO** 50 cerdos de 18 a 20 kilos. Carretera de Trescasas, 14.

## EL CONSEJO DE MINISTROS, INFORMADO DEL SECUESTRO DE YBARRA

Madrid, 20.— El presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, tuvo conocimiento del secuestro de don Javier Ybarra, a los pocos momentos de conocerse según han manifestado a Cifra fuentes autorizadas de la Presidencia del Gobierno.

La noticia del secuestro del señor Ybarra le fue facilitada al presidente Suárez en el transcurso del Consejo de Ministros que se celebra en el Palacio de la Moncloa.— Cifra.

### MAS DETALLES

Guecho (Vizcaya), 20.— Parece ser que uno de los hijos de don Javier de Ybarra, secuestrado esta mañana, fue el que dio aviso del hecho este mediodía.

Según ha podido saber "Cifra", el citado hijo se dirigió primeramente a un chalet próximo al de su familia, desde donde telefonó a la Policía gubernativa. Seguidamente habló con el agente de la Policía Municipal que se

hallaba ordenando el tráfico en el cruce de la carretera de Asua y avenida de los Chopos, y le comunicó lo sucedido.

Ha trascendido también que los autores del secuestro amenazaron a los familiares y sirvientes del señor Ybarra con que peligraba la vida de éste si denunciaban el hecho antes de las doce del mediodía.— Cifra.

### No es comunista

## CARMEN DIEZ DE RIVERA, DEL PSP

Madrid, 20. — Carmen Diez de Rivera ha confirmado a «Cifra» su militancia en el Partido Socialista Popular —«PSP»—, cuyo presidente es Enrique Tierno Galván. Carece de fundamento, por tanto, el artículo publicado recientemente por un vespertino de Madrid, bajo el título «¿Una comunista en La Moncloa?», y referido a la exjefe del gabinete del presidente, y ahora asesor especial del señor Suárez González.— Cifra.

## TIEMPO



Los vientos del norte seguirán acumulando nubosidad en el litoral cantábrico y sus proximidades. En el resto del país, claros y nubes con algún chaparrón disperso, correspondiendo el tiempo más soleado a la mitad oeste peninsular. Las temperaturas, todavía bajas, irán poco a poco hacia arriba.

En la meseta norte, nubosidad variable con intervalos de cielo cubierto y chaparrones dispersos, más frecuentes en las zonas montañosas. Temperaturas moderadamente bajas.

## Datos biográficos de don Javier de Ybarra

Bilbao, 20.—Javier de Ybarra y Berge, considerado como una de las figuras de mayor relieve financiero e industrial de Vizcaya, nació en Bilbao, el dos de julio de 1913.

Cursado el bachillerato, estudió la carrera de Derecho en las Universidades de Deusto y Salamanca. En esta última obtuvo el título en 1934.

Hijo de Gabriel María de Ybarra, creador de los tribunales tutelares de menores, Javier ha pertenecido siempre a estas instituciones, hasta llegar a ser director del Tribunal de Menores de Bilbao.

Es teniente coronel de Infantería desde mayo de 1972.

Fue presidente de la Diputación de Vizcaya, alcalde del Ayuntamiento de Bilbao, procurador en Cortes y consejero nacional del Movimiento.

Hace unos pocos años perdió a su esposa, Teresa de Ybarra y Villabaso, con la que tuvo once hijos.—Cifra.

## SOBORNOS

## ¿AHORA LA LEYLAND?

Londres, 20.—British Leyland puede estar envuelta en un escándalo de sobornos, de confirmarse las informaciones aparecidas en un diario londinense. La compañía habría pagado en el pasado ejercicio unos 1.500 millones de pesetas en «arreglos contables especiales», cifra que se ha duplicado para el ejercicio de este año.

### Un minuto de poesía

#### MI DESESPERACION

Yo no quisiera seguir en esta vida cruel; la suerte no me sonríe y el amigo no me es fiel.

Estos son los desengaños por los que he de fingir, después de unos duros días a no poderte decir.

Rota el alma tengo ya

y herido mi corazón; los párpados de mis ojos luchan en contra de vos. Por eso quiero morir

y obtener el gran consuelo; sólo quiero despedir las flores secas del suelo.

M. LLORENTE

#### LA AMISTAD

La amistad es sincerarse con una persona amiga, compartir todo lo tuyo, convivir juntos la vida, quererse, no criticarse.

Si vas solo o con amigas, si a él no le gusta alguna, decírtelo sin mentiras. No murmurar lo que haces, no criticar tus salidas.

No decirte "no hagas esto" pues pienso yo que es envidia.

pues esos amigos tuyos (amigos yo no diría) pues si a ellos no les gusta, no me importa; es envidia; sólo me importa que tú me quieras toda la vida.

CRISTINA

## MADRID

## Más de 100 cines irán mañana a la huelga

Madrid, 20.—Más de cien cines madrileños iniciarán mañana sábado una huelga legal, por tiempo indefinido, en tanto no se atiendan sus peticiones, tal como estaba anunciado desde hace diez días.

Según ha manifestado a «Cifra» Carlos Venegas, presidente de la UTT del Espectáculo, esta cifra supone alrededor del setenta por ciento de las salas madrileñas. En la Gran Vía, concretamente, solamente funcionarán cuatro salas, en dos de ellas porque la empresa ha solucionado el problema unilateral con sus trabajadores, en otra porque la votación ha salido contraria a la huelga y en una cuarta porque el enlace sindical no ha querido poner a votación la huelga en su empresa.—Cifra.

## NOTAS BREVES

HELMUT KOHL, presidente del Partido Cristiano Demócrata de la República Federal Alemana, se reunió esta mañana con el equipo de la Democracia Cristiana española en una sesión de trabajo.

CUATRO INDIVIDUOS, al parecer armados, han cometido un atraco sobre las 9,15 de esta mañana en una sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la calle de General Ricardos, número 128, en Madrid, llevándose un botín próximo al millón y medio de pesetas.

EL MAGO OSCENSE RAYERS-SAM, ha llegado a Cuenca tras recorrer 405 kilómetros en motocicleta con los ojos vendados durante tres jornadas. El itinerario fue Huesca-Zaragoza-Teruel-Cuenca.

EL APOYO ABIERTO DE PANAMA a la independencia de Belice, un territorio de 23.000 kilómetros cuadrados que reclama Guatemala a Gran Bretaña desde hace un siglo, dio lugar a la ruptura de relaciones de los gobiernos que encabezan los generales Omar Torrijos y Kjell Laugerud García.

# Hay que centrarse... EL CENTRO ES LA DEMOCRACIA